

VISIT...

LANZAROTE
Caliente.COM

世界著名语言学家系列讲座
Eminent Linguists Lecture Series



附DVD-ROM+MP3

A black and white portrait of George Lakoff, an older man with a beard and glasses, looking directly at the camera.

乔治·莱考夫 认知语言学十讲

TEN LECTURES ON
COGNITIVE LINGUISTICS

BY

George Lakoff

主编 高远 (Yuan Gao) 李福印 (Thomas Fuyin Li)

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

图书在版编目(CIP)数据

乔治·莱考夫认知语言学十讲 = Ten Lectures on Cognitive Linguistics
by George Lakoff / (美)莱考夫(Lakoff, G.). — 北京: 外语教学与研究出版社, 2007.4

(世界著名语言学家系列讲座)

ISBN 978-7-5600-6543-4

I. 乔… II. 莱… III. 认知科学: 语言学—研究—英文 IV. H0-05

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 051230 号

出 版 人: 李朋义

责任编辑: 刘 佳

封面设计: 袁 璐

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京京科印刷有限公司

开 本: 650×980 1/16

印 张: 18.25

版 次: 2007 年 4 月第 1 版 2007 年 4 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-6543-4

定 价: 28.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519



前言

北京航空航天大学外语系和外国语言研究所于2004年4月邀请了认知语言学创始人 George Lakoff 教授来北京作了系列讲座。讲座先后在北京航空航天大学、北京大学、清华大学、北京师范大学和北京外国语大学进行。Lakoff 教授通过十次讲座系统讲授了认知语言学的核心内容以及它的历史发展、与其他学科的交叉、最新动态及未来趋势等。讲座基本涵盖了 Lakoff 教授41年来的主要学术观点和研究成果。本系列讲座成书名为《乔治·莱考夫认知语言学十讲》，是“世界著名语言学家系列讲座”丛书中的一本。

Lakoff 教授的讲座引起了国内语言学界和外语教学界的极大兴趣，来自全国各地的听讲者超过了800人。为了促进认知语言学研究在我国的发展，外语教学与研究出版社与 Lakoff 教授商定，将他的讲座录像制成光盘，讲座内容由我们转写成文字材料并加写汉语导读，由外语教学与研究出版社出版发行。

Lakoff 教授讲座录像的文字转写工作先由北航外语系的研究生完成初稿。他们是安虹(第八讲)、丁研(第一讲后半部分，以及第四、七讲)、李妙(第六讲)、盛男(第十讲)、张迪(第九讲)，以上人员共同完成第二讲，孙雪娜(第一讲前半部分)、高琚(第三讲)、李勋(第五讲)。然后我们对内容进行了校勘。文中个别的疑难之处曾由美国专家 Douglas Lubbers 及 Jason Patent 博士核对。Jason Patent 师从 Lakoff 教授，在加州大学伯克利分校获得语言学博士学位。最后，美国专家 Neil Clancy 教授又校勘了全文。为了便于读者理解，我们给每一讲提供了一个简短的汉语介绍。各讲的介绍先由丁研写出初稿，经我们逐一修改、补充及扩展后定稿。

Lakoff 教授的讲座属于北航2004年外国专家短期讲学重点项目(项目批号：ZD0405；项目执行人：李福印)。讲座得到北京大学外国语学院、清华大学外语系、北京师范大学文学院和北京外国语大学英语学院的支持。在此我们谨致谢意。

作为这次讲座的主要组织者和讲座材料的主编，如果我们的努力能对国内的认知语言学研究起到一些推动作用，我们将感到非常欣慰。

北京航空航天大学外国语言文学系
北京航空航天大学外国语言研究所

高远

gao-yuan@vip.sina.com

李福印

thomasli@buaa.edu.cn

thomaslifuyin@hotmail.com

2007年4月

于北京

Preface

The present text, entitled *Ten Lectures on Cognitive Linguistics*, is a transcribed version of lectures given by George Lakoff in Beijing in April 2004. Prof. Lakoff's lectures are part of a lecture series hosted by the Department of Foreign Languages and the Research Institute of Foreign Languages of Beihang University. Also, this text is one of the *Eminent Linguists Lecture Series*, edited by us. It is our hope that the publication of this text—accompanied by its video-disc counterpart—will encourage cognitive linguistic studies in the Chinese mainland.

George Lakoff is Professor of Linguistics at the University of California, Berkeley. He previously taught at Harvard University and the University of Michigan. He earned his PhD in 1966 from Indiana University. His more than 40 years of research has contributed greatly to the establishment of Cognitive Linguistics as a new paradigm. His co-authored book *Metaphors We Live By* (1980) [with Mark Johnson] is seminal and path-breaking. His *Women, Fire, and Dangerous Things: What Categories Reveal About the Mind* (1987), and *Philosophy in the Flesh: The Embodied Mind and Its Challenge to the Western Tradition* (1999) [with Mark Johnson] laid the foundation for Cognitive Linguistics. He has published a multitude of articles in major scholarly journals and himself edited volumes. He is the author of influential books, *Moral Politics: How Liberals and Conservatives Think* (2002); *More Than Cool Reason* (1989) [with Mark Turner]; *Where Mathematics Comes from: How the Embodied Mind Brings Mathematics into Being* (2000) [with Rafael Núñez] and, most recently, *Don't Think of an Elephant: Know Your Values, Frame the Debate* (2004).

Prof. Lakoff's *Ten Lectures on Cognitive Linguistics* was supported by *Beihang Grant for International Outstanding Scientists* (program number: ZD0405, program organizer: Thomas Fuyin Li). The series lectures were co-sponsored by the English Departments of Peking University, Tsinghua University, Beijing Normal University,

and Beijing Foreign Studies University.

As editors of the *Eminent Linguists Lecture Series*, we express our gratitude to Dr. Jason Patent and Dr. Douglas Lubbers for their advice on some difficult points, and Neil Clancy for his proofreading of the transcripts. However, any errors or discrepancies between the printed version and the video remain our responsibility.

Gao Yuan

gao-yuan@vip.sina.com

Thomas Fuyin Li

thomasli@buaa.edu.cn

thomaslifuyin@hotmail.com



汉语导读

第一讲

Generative Semantics: The Background to Cognitive Linguistics 生成语义学：认知语言学的背景

第一讲是对认知语言学背景的介绍，也是对转换生成学派语言理论的反驳，其中 Lakoff 教授谈到了三个大问题。

第一是反驳转换生成学派在语言研究上的形式主义传统，肯定意义在构建语言结构过程中的重要作用。总体来说，转换生成学派认为语言是按一定顺序排列、含义固定的符号串，语法是生成该符号串的系统。语法及语言结构只关乎符号逻辑，与具体意义无关，与语境无关，与社会功能无关。但是 Lakoff 教授认为，具体意义、语境、社会功能等可以影响语法以及语言结构。例如在英语中，语法规则 who 用作定语从句关系代词时指代人，which 指代除人以外的其他事物。但是，在下面两个词组中：

a) my cat which weighs ten pounds

b) my cat who always tries to fool me

who 与 which 的选择则不能完全依照语法和 cat 的所谓“固定”含义，而是取决于说话人对猫的看法和态度以及他要表达的具体意义。

再如：

c) Please can you open the door?

d) Can you please open the door?

e) Please it's hot here.

f) It's please hot here.

上面四句都是要在特定语境下表示相同的含义，即说话人请求听话人将门打开，但其中 f 句表达有误。原因在于，在英语中如果将 please 置于句间，那么 please 必须处于表示请求和指令的结构之前。d 句中，open the door 是请求和指令的内容，所以 please 可以插入，而 f 句中 it's hot here 整个结构隐含请求和指令的内容，所以 please 无法插入。由此可见，尽管 please 的位置是句法研究的内容，是关于 please 和其他单词的排列顺序问题，但仍需要考虑到具体意义、交际功能才能决定，并非单纯的符号逻辑运算可以解决的。

第二是对“深层结构”的质疑。转换生成学派认为，每个句子都有

一个深层结构，由深层结构经过转换，可以得到该句的表层结构。但是 Lakoff 教授指出，真实语境中有些句子不符合该转换生成原则，例如 g 句便无法由深层结构经转换得到表层结构，而 h 句则根本没有深层结构可言。

g) John invited you'll never guess who to the party.

h) John invited you'll never guess who to you can't imagine what kind of a party for God knows what reason on wasn't it last Tuesday.

第三是对 X 杠理论 (X-Bar theory) 的批判。Lakoff 认为，X 杠理论存在许多漏洞。比如，根据 X 杠理论，短语结构的中心词要由动词、修饰限制词来选择。如在下面两句中，

i) The man I saw yesterday believes so and so.

j) A large car.

i 句中动词 believe 选择 man 作为主语的中心词，j 句中形容词 large 选择 car 作为该名词结构的中心词。所有 X 杠分析都要遵循该选择原则，然而选择原则却使 X 杠理论无法对一些语句作出解释。例如：

k) I picked up and drank a large delicious cup of tea.

根据 X 杠理论的选择原则，pick up 和 large 选择的宾语中心词应该是 cup，而 drank 和 delicious 选择的宾语中心词应该是 tea。这样对于同一句话，就可得到两个不同的 X 杠分析结果，这显然是矛盾的。

总之，转换生成学派的种种理论在解释具体语言应用时都存在较大不足。正是在这种背景下，Lakoff 在 1974 年完全放弃了自 1963 年以来一直从事的生成语义学的研究，开始寻找其他理论解释。这便是经多年研究发展所形成的现在的认知语言学。

第二讲

Cognitive Semantics:

The Basic Mechanisms of Thought (1)

认知语义学：思想的基本机制 (1)

在本讲中，Lakoff 教授讲授了认知语义学研究的开端。他介绍了 1975 年由加州大学伯克利分校举办的语言学夏令营活动。在此次活动中，他听了四个非常有趣的、且非常重要的讲座，他们分别是：Paul Kay 关于色彩词的研究报告、Eleanor Rosch 关于原型理论 (prototype theory) 的报告、Leonard Talmy 对方位词的研究和 Charles Fillmore 的框架语义学 (frame semantics)。通过介绍这四个具有革命性意义的研究以及这些研究成果带来的启示，Lakoff 旨在说明人类自身的生理基础、经验体验等在

意义的构建与理解过程中具有十分重要的作用，并由此指出了认知语义学的根本出发点，即语义研究应以“人”为本，以“人体”为本的原则。在本讲中，Lakoff 开篇首先介绍了传统语义学的不足，然后转向四个研究报告。

首先，以 Paul Kay 关于色彩词的研究为例。Kay 的研究结果中最奇特、最具启发性的一条是：尽管各种语言的色彩词不尽相同，个人对色彩范围的界定也不相同，但对于某种特定色彩，所有受试者认定的最典型者或最具代表者完全一致。也就是说，即使语言甲和语言乙中相应于“红色”的词表示的色彩范围并不相同，但是两种语言使用者认定的最典型的红色是相同的。或者是，即使语言丙中用同一个词 A 表示蓝色和绿色，当问及什么是最典型的 A 色时，受试者给出的会是典型的蓝色或绿色，而不是中间的颜色。进一步研究表明，这种一致性来源于人类相同的生理构造。Lakoff 教授认为，这个研究的有趣之处在于它显示出颜色并不独立地存在于客观世界中，并不是一种客观性质 (objective property)，而是建立在人类的生理基础上，是一种相互作用性质 (interactive property)。所谓颜色并不是特定波长及可以反射的光波，而是光波与人眼、人脑、人的神经系统相互作用的复杂结果。因此，青草本身并不是绿色，它的绿色来源于草与人之间的相互作用。推而广之，既然人类认识与理解一切事物都需要人类认知系统的参与，那么其他所谓的客观性质其实也是人类自身与客观世界相互作用的结果，从某种意义上说，是人类自身构建了世界。

其他三个研究报告也从不同角度证明了人类与世界的相互作用是我们理解一切事物的基础和关键。Eleanor Rosch 的研究表明了基本层次范畴词（如 car）要比上一个层次范畴词（如 vehicle）蕴含更大的信息量，而属于基本层次范畴的事物则是人类与之相互作用最多的事物。Leonard Talmy 的研究显示尽管不同语言中的空间方位词千差万别，但都可以分解成基本的意象图式，而大多数意象图式都与人的身体、人对世界的体验相关。

最后，在 Charles Fillmore 的框架 (frame) 中，其基本组成元素也是建立在人对世界的体验之上。这一点对于语义学研究是至关重要的。传统语义学研究认为，我们的世界是客观存在的，客观世界有一套逻辑法则，而语言是代表客观世界中的事物、事物结构以及事物关系的符号，因此语义也是独立客观的存在，语义研究的关键在于明确意义之间的逻辑关系。但上述四个研究表明语义是体验性的 (embodied)，因此我们必须“通过对进行认知活动的生物体的身体构造和经验的研究来理解意义” (Lakoff 1987: 266)，这便是认知语义学的根本出发点。

第三讲

Cognitive Semantics:
The Basic Mechanisms of Thought (2)
认知语义学：思想的基本机制 (2)

在本讲中，Lakoff 教授首先介绍了原型理论，目的仍在于明确传统语义学研究的不足。之后，Lakoff 教授介绍了他开始从事概念隐喻研究的历程。最后，他以具体事例展示了概念隐喻的复杂性、系统性、多层次性以及体验性。

首先是原型理论。原型理论最早于 20 世纪 70 年代由 Eleanor Rosch 提出，她通过一系列试验证明在某一范畴中，范畴成员的地位并不平等。简单地说，处于中心或显著位置、最能代表该范畴成员的便是该范畴的原型。比如，在“鸟”这一范畴中，麻雀便处于非常中心的位置上，秃鹰、鹈鹕的位置则趋于边缘化，而企鹅则是非常边缘的成员。因此，麻雀便可称为鸟类的原型。同理，桌椅等是“家具”的原型，9·11 事件是“恐怖袭击”的原型。此外，原型有不同的种类，如典型原型 (typical case prototype)、理想原型 (ideal case prototype)、基于框架的原型 (frame-based prototype) 等，Lakoff 教授一一作了介绍。原型现象凸现了传统语义学研究的另一不足：传统语义学认为范畴由一系列充要条件定义，范畴内的所有成员均满足这些条件，具有相同的地位。显然，该理论无法解释具有特殊地位的范畴成员，即原型的出现。之后 Lakoff 教授介绍了他是如何开始从事概念隐喻研究的。

先看下面一组句子：

- a) Our relationship had hit a dead-end street.
- b) It has been a long bumpy road.
- c) We are going in different directions.
- d) We may have the bail out.
- e) The marriage is on the rocks.
- f) It is off the track.
- g) We are spinning our wheels.
- h) We are at the crossroads in the relationship.

以上八个句子都是用来描述恋爱或婚姻中出现危机的。Lakoff 教授从中发现了两个问题：

首先，与传统的定义不同，隐喻并不是一种违反语言常规的语言现象，而是根植于我们的思想之中。上面的句子非常具有系统性，在八个

不同的句子后面隐藏着同一映射，即恋爱或婚姻关系是一个旅程。这说明在思维活动中，我们实际上是以旅程这一我们熟悉的领域来理解恋爱或婚姻这一相对抽象的领域。其次，隐喻也并非建立在相似性的基础上。请尽力想象，若没有这些隐喻，恋爱或婚姻这一复杂的精神与社会化的产物与简单的旅程之间到底有何相似性可言？与其说是隐喻建立在相似性的基础上，不如说是隐喻创造了相似性。这两个发现对传统的哲学和语义学都造成了巨大的冲击，正是为了深入探讨这些问题，Lakoff 教授开始了对隐喻的研究。

最后，Lakoff 教授举例说明了概念隐喻的复杂性、系统性、多层次性以及体验性。以 anger 为例。Lakoff 与 Zoltán Kövecses 的共同研究发现，对于“愤怒”，英语中有两个概括性的隐喻映射，分别是“愤怒是热”以及“愤怒是危险动物”；其中对于“愤怒是热”又有两个大的框架，即“愤怒是密闭容器中被加热的液体”以及“愤怒是火”。这些在英语中都有具体的表达方式：

ANGER IS HEAT:

1) Heat is like a fluid in a container.

a) He is letting off steam.

b) His anger welled up inside him.

2) Heat is fire.

c) He has been smoldering for days.

d) He was consumed with anger.

ANGER IS A DANGEROUS ANIMAL:

e) He unleashed his anger.

f) His anger is insatiable.

以上的例子说明英语中的“生气”有层次不同的概括性隐喻，有数目众多的具体隐喻表达。这充分体现了概念隐喻的复杂性、系统性以及多层次性。此外，进一步的研究发现，所有概念隐喻都可以分解成若干基本隐喻（primary metaphor），而基本隐喻则来源于人类的体验，这体现了隐喻的体验性。

总之，本讲中 Lakoff 教授充分展示了隐喻隐含于思维之中，是非常复杂的系统。这一发现给隐喻研究、语言学乃至哲学研究都带来了革命性的转变。

第四讲

Cognitive Semantics: The Basic Mechanisms of Thought (3) 认知语义学：思想的基本机制 (3)

本讲中 Lakoff 教授谈到了三个问题。首先他以大量实例说明复杂隐喻由基本隐喻构成，隐喻系统的内容十分丰富。之后，他概括介绍了隐喻与意象图式的相互作用。最后，他简单谈及诗歌隐喻。第一个问题是本讲的核心内容。

关于基本隐喻构成隐喻系统，请看下面的例子。以下是三个人类普遍共有的基本隐喻：

状态是位置 (STATES ARE LOCATIONS)。

变化是运动 (CHANGES ARE MOTIONS)。

原因是力 (CAUSES ARE FORCES)。

这三个隐喻通过组合，形成了一个复杂隐喻，即“外因导致的变化是受外力推动的运动”。该隐喻在英语中有大量的具体表达形式。事实上，英语中几乎每个可以表达受外力推动而产生运动的词都可以用来表示外因致使的变化。例如，在下面一组句子中，每组中 a 句动词都表示使宾语发生物理运动，而 b 句中同一动词却表示使宾语发生状态变化。

a) I **bring** this book to you.

b) Roosevelt **brought** America out of the Depression.

a) I **throw** a ball.

b) Hearing that lecture **threw** me into confusion.

a) I **pull** the chair to me.

b) His psychiatrist **pulled** him out of his depression.

需要注意的是，这些基本隐喻经过组合构成的并不仅是一个复杂隐喻，而是一个复杂隐喻框架。例如，上面的“外力致使的变化是受外力推动的运动”便只是复杂隐喻框架中的一个隐喻，同属于该框架的隐喻还有：

行动是自身驱动的运动。

行动的方式是运动的方式。

We're **slogging** through it.

行动的自由是运动的自由。

Workers, **throw off** your chains.

行动的目的地是运动的终点。

We have a **short way** to go.

所有这些都是通过基本隐喻组合得到的，且属于同一隐喻框架。隐喻系统的复杂性也由此可见一斑。本讲中 Lakoff 教授还给出了许多其他例子用来阐释隐喻系统的复杂性，如关于“思想”的隐喻等。

至于意象图式与隐喻的相互作用，简言之，就是意象图式也利用了隐喻。本讲中 Lakoff 主要用介词与动词的搭配进行了说明。以 over 和 look 为例。首先，我们有基本隐喻“看见是触摸”，看见某物是视线与某物接触。其次，在英语中，over 有许多隐喻义，其中包括：

1. 覆盖：I walk over the bridge.
2. 越过而无接触：The plane flew over the mountain.

明确以上两点后，我们便可以知道，look over 用的是第一个隐喻义，即视线覆盖了宾语的区域，因此引申为“注视”等；而 overlook 用的是第二个隐喻义，即视线越过宾语而无接触，因此引申为“忽视”等。虽然单从动词与介词的隐喻义无法判断该搭配的确切含义，但是在动介词组的意象图式与意义构建中，隐喻确实发挥着作用。明确这一点可以令我们更好地解释各种动介词组，对语言教学和学习不无裨益。

最后是诗歌隐喻。看似复杂与新奇的诗歌隐喻其实也是各种基本隐喻的组合，Lakoff 第七讲专门以 poetic metaphor 为题进行了深入的说明，此处不再赘述。

综上所述，本讲的核心内容围绕基本隐喻组合成复杂隐喻框架展开，充分论证了由体验而来的基本隐喻是隐喻的基础，也是从另一侧面验证了人类的体验对于隐喻乃至语言的塑造作用。

第五讲

Constructions: The Structure of Grammar 结构式：语法的结构

本讲中 Lakoff 教授主要介绍了三个方面的内容。首先是认知语言学对于结构式 (construction) 以及语法的认识，其次是心理空间与概念整合理论，最后是隐喻与政治。

首先，在结构与语法的理解问题上，认知语言学派与转换生成学派有三点不同。

第一，在转换生成学派的范式中，语法是一套可以生成具体语言的深层规则。但该理论有其内在缺陷。例如，对于含 there 的指示位置结构，

我们可以使用其肯定形式:

There is John.

但是却不能使用其否定、疑问、反义疑问句形式:

There is not John.

Is there John?

There is John, isn't there?

对于这种限制,研究对象仅为符号和形式的转换生成语法很难作出解释。而认知语言学则认为,结构是意义与形式的匹配(pairing)。例如,在上述指示位置结构中,意义部分包含一个言语行为,即说话人指向某物。考虑到意义后,解释上述限制便轻而易举。该结构没有否定形式是因为一般情况下,说话人无法指向不存在的物体,而没有疑问以及反义疑问句的形式是因为既然说话人正指向该物体,那么该物体的存在性便毋庸置疑。

第二,转换生成学派认为结构只是由语法生成的副产品,而不是独立的个体,结构的变体(variant)是由原来的结构在转换规则的作用下得到的。同理,这种看法存在问题。例如:

1. a) There is John.

b) There is the beep. /Here comes the beep.

2. a) John is there.

b) The beep is there.

1组与2组从a到b的转换是同一模式,但是1可以,2则不可,这充分支持了认知语言学的观点:每个结构都是独立的个体,受各自不同的限制。此外,如果根据转换规则,以上两组句子在能否转换上应存在一致性,但这显然与事实不符。而Lakoff则从结构的意义部分着手,通过隐喻从意义上解释了上述转换和限制。

第三,转换生成学派认为生成结构的语法是自主的,与人类的体验无关,而认知语言学派则认为无论是结构还是语法都是体验性的。本讲中Lakoff教授对意义与形式的匹配、结构的转换与限制、语法的构造都作了神经学上的解释,论证了结构与语法的体验性。

Lakoff教授在本讲要表达的一个最重要的观点就是语法结构的体验性。因为语法结构是意义与形式二者的匹配,而“意义”是体验性的,在认知语言学中称为“体验性语义学”或“以体验为基础的语义学”(embodied semantics),而“形式”(指语言的语音形式)也是体验性的,研究领域称为embodied phonology。因此,作为“形式”与“意义”二者匹配的语法结构也必然是体验性的。“形式”与“意义”是语法结构的两个方面。

Lakoff 教授谈到的第二个大问题是心理空间与概念整合理论, 该理论由 Fauconnier 提出并发展, 至今已成为一个复杂的理论体系。概念整合理论也可以用来解释语法结构。

最后 Lakoff 教授探讨了隐喻在政治中的作用。第九讲专门讲述认知语言学在政治中的应用, Lakoff 教授在此提及隐喻在政治中的作用只是为了给第九讲作一个预先的介绍。所以关于隐喻与政治我们留至第九讲再作详细说明。

概括来说, 本讲的核心内容为认知语言学的语法观, 即语法结构的体验性。Lakoff 教授通过与转换生成学派的对比阐述了自己的观点。归结起来, 转换生成学派与认知语言学派在结构与语法理解上的分歧仍可视为意义与形式、非自治与自治、体验性与非体验性的分歧。事实上, 强调语言的意义、非自主性和体验性一直贯穿于认知语言学研究的始终。

第六讲

The Neural Theory of Language 语言的神经理论

本讲内容围绕语言的神经理论展开, 大体可分成三个部分。第一部分重点用神经理论解释概念的形成和运作。第二部分将神经理论与语言理论进一步相结合, 探讨了意象图式与概念隐喻等问题。第三部分主要介绍了 Cog 理论, Cog 在语法及抽象思维中都起着关键作用。

首先, 大多数学者都认同, 概念是理性思维的基础, 也是语义的基础, 因此对概念的形成及本质的理解直接影响到对思维理性和语言的理解。传统理论认为, 理性思维和语言为人类所特有, 因此概念作为两者的基础只能存在于人类特有的脑部机制中。也就是说, 概念不可能存在于感觉运动系统 (sensory-motor system) 这一所有动物都具有的机制中。从这个意义上说, 概念是非体验性的。但是 Lakoff 教授指出, 概念是体验性的, 许多概念都直接利用人体的感觉运动系统。加利福尼亚大学伯克利分校的语言神经理论实验组对猴子的实验研究支持了这一理论。Lakoff 教授对该实验研究进行了详细的介绍。

该研究针对的是 grasp 这一概念。实验表明了如何用神经学研究上的多感觉道 (multimodality), 官能团 (functional clusters), 模拟 (simulation), 参数 (parameters) 来解释概念是普遍的 (universal)、稳定的 (stable)、具有内在结构的 (internally structured)、可合成的 (compositional)、可推理 (inferential) 和有意义的 (meaningful), 即概念在神经学上的形成机

理。同时,该实验结果证明了运动前区 (premotor area) 以及颅顶部区域 (parietal area) 不但控制行动 (action), 还可以建立起行动的概念, 即概念与该概念的具体体现处于大脑的同一结构中, 人类对世界的概念化建立在自身体验之上。概念的推理结构、以及推理的形式与大脑的网络结构相一致, 与神经元的排列顺序相一致。该研究结果证实了概念的体验性, 而概念的体验性则直接导致了理性思维和语言的体验性。

其次, 语言的神经理论对语言学研究具有巨大的指导意义。

第一, 语言的神经理论说明语言不是自成模块的 (modular), 不是自主的。第二, 语言的神经理论可以帮助理解为什么人类的语言是我们现在看到的这个样子。例如, 通常人类语言为每种行动都提供了图式, 而这些图式通常包括的参数有角色参数, 如施动者、受动者; 阶段参数, 如开始、结束; 方式参数, 如力量的强度、方向等。为什么偏偏是这些参数呢? 原因是我们的神经正是从这些角度控制我们的行动并形成行动的概念的。

值得注意的是, 上述实验研究的 grasp 是较为具体的概念, 至于抽象概念的形成机制, Lakoff 教授认为是概念隐喻在其中发挥了作用。概念隐喻在我们的思维之中, 帮助我们以具体的源域理解抽象的目标域。

最后, Lakoff 教授谈到 Cog 理论。Cog 是 Lakoff 教授造的一个词, 专指具有某些特质的神经结构。Lakoff 教授认为 Cog 可以解释语法的神经机制, 这里他主要介绍了 Narayanan 的 x 图式控制器模型 (model of the controller x-schema)。每种人类语言的语法都包含有体或态 (aspect), 而体或态的概念则来源于图式控制器, 该控制器位于前运动皮层 (premotor cortex) 中, 指导复杂动作的合成。简言之, 因为该控制器可以识别并指导行动的初始、进行、结束, 所以才有了语法中标志行动状态的体或态, 语法中的概念正是人脑计算的概念。此外, Cog 理论对于语言学习中的概括 (generalization) 也给出了解释。在心理学中 generalization 被译为“概括”或“泛化”, 以区别“演绎、归纳”。

综上所述, 语言的神经理论从神经学的角度出发, 从人脑的结构出发, 对人类的理性思维和语言机制进行了深层次的探讨, 为认知语言学以“人”和“人体”为本的研究角度提供了佐证。

第七讲

The Poetic Metaphor
诗歌隐喻

本讲中 Lakoff 教授首先明确了以下观点：概念隐喻是一种思维方式，也是一种日常现象，但基本隐喻和复杂隐喻有所不同。基本隐喻是简单隐喻，直接由人类的体验获得，如“多是上”(MORE IS UP) 等。而复杂隐喻则由许多基本隐喻经组合构成，诗歌中的隐喻便属于这种复杂隐喻。之后，Lakoff 教授以大量实例阐释了上述观点，展示了日常的基本隐喻如何经组合构成诗歌中的复杂隐喻。

首先，Lakoff 教授给出了莎士比亚、艾略特等名家的诗篇并对其中的隐喻进行了分析。例如，罗伯特·弗罗斯特在他的《未选择的路》一诗中有这样三句话：

Two roads diverged in a wood, and I
I took the one less traveled by,
And that has made all the difference.

Lakoff 教授认为，这句诗中首先包含的一个隐喻便是“生命是旅程”(LIFE IS A JOURNEY)，而该隐喻又是建立在若干基本概念隐喻之上，这些隐喻分别是：

1. 状态是位置。(STATES ARE LOCATIONS)
2. 变化是从一个位置到另一个位置的运动。(CHANGES ARE MOVEMENTS FROM ONE LOCATION TO ANOTHER)
3. 目的是终点。(PURPOSES ARE THE DESTINATIONS)
4. 达到目的的方法是路径。(MEANS ARE PATHS)
5. 行动是运动。(ACTIONS ARE MOTIONS)

以上隐喻经过结合和扩展，便形成了一个“生命是旅程”的隐喻，因此生命有目的、有路途，不同的路途代表不同的生命历程，通向不同的目的，而人们可以从中作出选择。这便是 Two roads diverged 的含义。此外，如果要理解 in a wood，我们需要另两个基本隐喻，它们是：“看见是知道”(SEEING IS KNOWING) 和“未来是前方”(FUTURE IS AHEAD)。在森林里，我们看不到面前的路会通向哪里，也就是我们无法知道未来的状况。由上可见，短短的一行诗中便蕴含了七个基本隐喻和由它们结合成的复杂隐喻，因此我们可以说，我们赖以生存的隐喻也是诗歌赖以生存的隐喻。

其次，除了分析了大量英美诗歌中的隐喻之外，Lakoff 教授还给出

了一些复杂隐喻，对简单隐喻如何结合成复杂隐喻进行了说明。例如，当看到俗语 *Blind blames the ditch*（脸丑却怪镜子歪）时，首先出现在我们头脑中的场景（scenario）是某瞎子外出，路上跌倒在水沟处，他不寻找自身的原因反而大骂水沟的不是。但这只是表面意思，实际上该俗语是一个复杂的隐喻，要进行深入理解，我们至少要理解“行动是运动”、“看见是知道”、“跌倒是失败”、“外因是外力”等一系列简单或复杂隐喻，之后我们才可能得到俗语的真正含义：无知且没有自知之明者行动中往往遭遇失败，但他不从自己身上找原因，反而一味责怪一些外在因素。

综上所述，概念隐喻作为思维方式渗入到人类生活的各个方面，也包括诗歌等文学作品。诗人等将日常的、简单的概念隐喻组合成复杂的、有趣的诗歌隐喻或其他复杂的隐喻，形成隐喻创新以及文学意象。这些正是 Lakoff 教授对诗歌隐喻的观点。

最后我们用 Lakoff 教授的原话来结束本讲介绍。我们之所以能够理解大文人使用的诗歌隐喻，是因为“Poetic thought uses the mechanisms of everyday thought, but it extends them, elaborates them, and combines them in ways that go beyond the ordinary.” (Lakoff & Turner 1989:67)

第八讲

The Implications for Philosophy: How Cognitive Linguistics Changes the Idea of What Philosophy Is

对哲学的启示：

认知语言学如何改变了我们对哲学的观念

本讲的主要目的在于明确认知语言学对于哲学的启示，阐明了基于认知语言学研究的新的哲学观，即体验哲学。演讲开篇，Lakoff 教授首先简要回顾了前七讲中的重要问题，之后由英美分析哲学（Anglo-American philosophy）（20 世纪初发生在英国和美国的一场哲学运动，不只是在美国）入手，指出传统哲学的不足和缺陷。最后 Lakoff 教授以其哲学著作《体验哲学》（*The Philosophy in the Flesh*）为主线，阐释了他的哲学思想。

首先，Lakoff 教授再次重申，隐喻是一种思维方式。隐喻的这一本质引发了一些哲学问题。例如，英美分析哲学认为，意义建立在真值

(truth)的基础上,而真值是词语与客观世界的一一对应。但是这种观点存在两个问题。首先是所谓的“客观世界”。例如,第二讲中 Lakoff 教授就曾谈到,一直被认为是客观性质的颜色实质上具有体验性。其次,分析哲学关于意义和真值的论断无法解释隐喻性真值 (metaphorical truth)。例如,从科学上看,时间本不是资源,但是在大多数文化中,时间是资源却是千真万确的事实,以资源来理解时间是人类的思维方式。事实上,除了英美分析哲学外,其他所有传统的哲学流派也都没有考虑到隐喻性真值。

基于传统哲学的缺陷, Lakoff 教授与哲学家 Mark Johnson 创建了新的哲学体系,即经验主义 (experientialism) 或称体验现实主义 (embodied realism)。对于这种新哲学思潮, Lakoff 与 Mark Johnson 在哲学专著《体验哲学》中有详细的论述。本讲中 Lakoff 教授对该书的内容进行了简单的介绍。

首先,该书的前七章针对的是哲学中的基本问题,即每种哲学流派都要研究的问题,如时间、空间、原因的本质,对于心智、自我、道德、存在的理解等。例如, Lakoff 与 Johnson 通过分析发现,关于道德,至少有“积德犹如存钱”、“道德是沿着正确的道路前进”、“道德是健康”、“道德是人类天生的本质”、以及两种基于家庭的道德隐喻等理解方式。这些说明了隐喻在人类理解道德中的重要作用,即道德由隐喻构建,来自于人类对世界的体验,道德具有体验性。同理,上述其他哲学基本概念也是隐喻性的、体验性的。

本书中另一部分主要内容是对以往哲学的评述。这里, Lakoff 和 Johnson 所采用的方法是将认知语言学应用于以往哲学,审视其他哲学中的隐喻。 Lakoff 与 Johnson 发现,每位哲学家都有一套他们视之为绝对真理的隐喻。他们从前苏格拉底哲学开始,对各个哲学流派的隐喻进行了分析。本讲中, Lakoff 教授主要介绍了前苏格拉底哲学家、柏拉图、亚里士多德、康德、笛卡尔、分析哲学家等的隐喻。例如,笛卡尔认为:我思故我在,我存在是因为我具有理性,我拥有清晰明确的理性概念。这其中包含的一个重要隐喻是“知道是看见”,“理解是清楚地看见”,因此要获得知识必须在头脑中建立起想象图景。该隐喻经过复杂精细的扩展,形成了笛卡尔的哲学体系。

总起来说,概念隐喻给传统哲学带来了挑战。在这种情况下, Lakoff 教授建立起了体验哲学观。体验哲学与传统哲学的最大区别在于是否承认心智、理念、意义具有体验性。强调体验性、强调人类的认知系统在认识和了解世界中的作用是体验哲学的最大特点。

第九讲

**Political Linguistics:
The Application of Cognitive Linguistics to
Political Analysis in America**
**政治语言学：
认知语言学在美国政治语篇分析中的应用**

本讲的中心话题是如何利用认知语言学的理论分析美国政治。在本讲中 Lakoff 教授谈到了两方面内容：一为概念隐喻，一为框架的应用。

首先，Lakoff 教授通过考察美国两大政党不同的概念隐喻来解释他们不同的施政纲领。Lakoff 教授认为，隐喻是我们思维的方式，不同的隐喻可以在不知不觉间构建不同的世界观和意识形态。对于一个政党而言，不同的隐喻则可以影响到他们的政策。以美国共和党和民主党为例，他们的种种具体政策便与他们深层的道德隐喻和国家隐喻紧密相关。比如在国家隐喻上，两党共有的隐喻都是“国家是家庭”，“政府是家长”，但是对于家庭的理解，两党有各自的模型。共和党的模型是“严厉型”家庭，而民主党的模型则是“慈爱型”家庭。在严厉型家庭模型中，世界是充满危险和竞争的，家长必须足够强硬来与外界竞争以保护家庭，因此共和党的军事和外交政策便是建立强大的军队，以武力解决问题。在严厉型家庭模型中，亚当·斯密的经济理论起着主导作用，追求个人利益是一种高尚的行为，好孩子能够通过个人努力获得财富，于是好人都是富人，富人都是好人，所以共和党的赋税改革令富人免缴大量的赋税，使“好人”免受惩罚。在严厉型家庭模型中，孩子长大之后应独立生存，同时家长也不应再作干预，因此共和党认为民主党经济政策是不恰当的，因为这些政策使国民依赖于政府，而且体现了政府对经济的干预作用。相反，慈爱型家长注重移情和责任，强调合作、公平等，因此民主党的政策也就相应地有所不同。

其次，Lakoff 教授指出了框架在政治宣传中的作用。框架是对某种形势的定义和理解，Lakoff 教授认为共和党善于就某种形势作出有利于己的定义，也就是形成有利于己的框架。例如，根据民主党的赋税政策，富人要比穷人多缴一定比例的赋税。共和党的智囊团将这种形势定义为“赋税惩罚”(tax infliction)，而把他们自己的政策定义为“赋税减压”(tax relief)。相比之下，民主党缺少自己的框架，其结果是在辩论中他们不得不处于他人的框架下，因缺乏适当的概念而处于被动的局面。

此外，民主党缺乏组织大的框架、基本框架的能力，因而只见局部，

不见整体。对此，Lakoff 教授给出了具体的建议：例如，对于能源问题，民主党应跳出共和党的框架，不将其定义为获得足够石油的问题，而是定义为寻找替代能源的问题。这样，民主党不同的基本框架将带来一连串有利的连锁效应。

总之，无论是概念隐喻还是框架语义学在政治中都起着不为人察觉、但却不容轻视的作用。概念隐喻在潜意识中决定了政党的施政纲领，而框架语义学的应用则较为明显地影响了选举的胜负以及重要问题的解决之道。这些充分体现了认知语言学的应用价值。

第十讲

Summary and Overview: An Overall Picture of Cognitive Linguistics, What It Means, and Where It Is Going

总结与展望： 认知语言学的全貌、意义和发展方向

本讲是本次系列讲座的最后一讲。Lakoff 教授首先简要介绍了隐喻理论的发展，之后列举了大量的物理学、数学领域的实例展示了科学思维中的隐喻。最后，Lakoff 教授在概括全部讲座内容的基础上，重申了一些重要观点，指出了认知语言学的未来发展方向，并对中国的认知语言学研究提出了建议。特别需要指出的是，Lakoff 教授认为未来十年将有大量神经语言学研究成果问世。

首先，关于隐喻理论的发展。Lakoff 教授将隐喻理论分成三个发展阶段，每个阶段都有各自不同的关于隐喻本身的隐喻。第一阶段的隐喻理论认为，“隐喻是数学映射”。数学映射模型的缺陷在于它无法解释部分映射以及为什么隐喻能为目标域增加新的结构。第二阶段的隐喻理论认为，“隐喻是投影仪”(overhead projector)，但是这种模型仍然无法解决源域和目标域结构冲突时的投射问题。第三阶段的隐喻理论以神经学为基础，建立了隐喻的神经连接模型(neural connection)，该模型可以很好地解释隐喻现象。Lakoff 教授认为，隐喻的神经模型是最合理、最科学的理论。

其次，关于科学思维中的隐喻。Lakoff 教授指出，科学思维、抽象思维经常要借助隐喻来完成，本讲中他列举了大量物理学、数学实例对该观点进行了阐述。例如，在爱因斯坦的相对论中，时间是空间的一个

维度，万有引力是时空的弯曲。Lakoff 教授认为相对论利用了我们日常生活中经常使用的“时间是空间”的隐喻。对于相对论，可以有两种理解，一是该隐喻为真，时间的本质就是空间；二是该隐喻只是隐喻，引入该隐喻的目的在于方便数学运算，正如数学中为了计算方便而将数视为平面中的点一样。之后，Lakoff 教授对讲座进行了概括，并强调了两点内容：

第一，认知语言学的核心思想是体验性。语言、思维都是体验性的，都有神经学基础，我们之所以能构建并理解概念及其意义，是因为它们都源于我们的身体及体验。

第二，隐喻在我们的思维之中，可以决定我们的思维和行动模式，研究隐喻具有重要的意义。最后，Lakoff 教授认为，认知语言学需要与其他学科交叉发展，不单是传统意义上与语言学关系密切的学科，如神经学、心理学、人类学、哲学、人工智能等，还包括其他一切学科。

此外，Lakoff 教授认为，中国的认知语言学研究可以立足于本国、本民族、本文化，探索及比较不同文化中认知系统的异同，这既可为语言学研究提供实证，又能体现语言学的研究价值。

参考文献

- Lakoff, George. 1987. *Woman, Fire, and Dangerous Things: What Categories Reveal About the Mind*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Lakoff, George & Mark Turner. 1989. *More Than Cool Reason*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Lakoff, George & Mark Johnson. 1999. *Philosophy in the Flesh: The Embodied Mind and Its Challenge to Western Thought*. New York: Basic Books.

Contents

目录

汉语导读	ix
Lecture One	
Generative Semantics: The Background to Cognitive Linguistics	1
生成语义学: 认知语言学的背景	
Lecture Two	
Cognitive Semantics: The Basic Mechanisms of Thought (1)	20
认知语义学: 思想的基本机制 (1)	
Lecture Three	
Cognitive Semantics: The Basic Mechanisms of Thought (2)	44
认知语义学: 思想的基本机制 (2)	
Lecture Four	
Cognitive Semantics: The Basic Mechanisms of Thought (3)	71
认知语义学: 思想的基本机制 (3)	
Lecture Five	
Constructions: The Structure of Grammar	93
结构式: 语法的结构	
Lecture Six	
The Neural Theory of Language	121
语言的神经理论	
Lecture Seven	
The Poetic Metaphor	153
诗歌隐喻	
Lecture Eight	
The Implications for Philosophy: How Cognitive Linguistics Changes the Idea of What Philosophy Is	177
对哲学的启示: 认知语言学如何改变了我们对哲学的观念	
Lecture Nine	
Political Linguistics: The Application of Cognitive Linguistics to Political Analysis in America	205
政治语言学: 认知语言学在美国政治语篇分析中的应用	

Lecture Ten

Summary and Overview: An Overall Picture of Cognitive Linguistics,
What It Means, and Where It Is Going 229

总结与展望: 认知语言学的全貌、意义和发展方向

Appendix

PowerPoint for Lecture Six 255

附录: 第六讲演示文稿

